



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services  
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5e étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Formation langue seconde		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W4938-18037S/B		<b>Date</b> 2020-03-12
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W4938-18037S		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>File No. - N° de dossier</b> 504zf.W4938-18037S	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZF-504-37351		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-11
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-03-23</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cardinal, France		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 504zf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 218-9269 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-9235
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**The purpose of this revision to the Request for Standing Offers (RFSO) is to answer questions from potential bidders.**

## **1. Questions and Answers**

### **Question 1**

For all 4 SOs that will be awarded as a result of this RFSO, could a site or base have a dual training status. That is, simultaneously with pedagogical supervision and without pedagogical supervision? Could you clarify?

### **Answer 1**

A site or base cannot have dual training status (with pedagogical supervision and without pedagogical supervision). Once the Designated User (DU) decides to have a site or base with pedagogical supervision, all call-ups (CS) issued for that site or base will be issued using the rate of teachers prescribed with pedagogical supervision, according to tables 2.1 and 2.2. of the Basis of Payment.

However, the Department of National Defense reserves the right to change the status of a base or site once a year on the renewal cycle of the standing offer.

Here is an example for which a DU would decide that a site is without pedagogical supervision:

Some sites or bases only offer a few courses per year so we understand that it is difficult to keep a full-time employee for the pedagogical supervision of these sites. So the sites or bases that offer only a few courses simultaneously will have a status without pedagogical supervision and the rate prescribed for teachers without pedagogical supervision will be used for all CS issued for this site, according to tables 3.1 and 3.2 of the Base of payment.

A DU could also decide to have a site without pedagogical supervision but having a pedagogical advisor (rate prescribed for the pedagogical advisor) for a number of hours given according to the CS issued for this site, according to table 4 of the Base of payment.

### **Question 2**

Regarding the offer published on 12-02-2020 under the title: Second language training ( W4938-18037S/B ), I would like to know for an hourly rate for group teaching, is it a rate per individual in a group or for group teaching regardless of the number of learners in the group.

### **Answer 2**

For group training, the Offeror must submit a price per group and not by individual in the group. According to the Canadian Armed Forces French and English Training Plan (Appendix 2 and 4), a group consists of a minimum of 2 students and a maximum of 10 students.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W4938-18037S/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
VMEW4938-18037S

Amd. No. - N° de la modif.  
008  
File No. - N° du dossier  
504zf.W4938-18037S

Buyer ID - Id de l'ach  
ZF504  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N°

---

### **Question 3**

I would also like to know what procedure is in place to obtain security clearances for our teachers.

### **Answer 3**

Information on how to obtain security clearance for your personnel can be found by clicking on the link below:

<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/personnel/enquete-screening-fra.html>

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED**